

## Semblanzas

HANNAH A. BECK estudió Filología Alemana e Hispánica, así como Historia, y es doctoranda en el Departamento de Literatura en la Universität Konstanz. Su trabajo se centra en las narrativas coloniales en el contexto de los primeros viajes de europeos a América Latina y al Caribe. Además de su labor en la tesis doctoral, su interés por los primeros años de la historia colonial se refleja en dos proyectos realizados: la exposición *Stoff. Blut. Gold. Auf den Spuren der Konstanzer Kolonialzeit* (2021, con K. Mahlke) y la publicación *Konquistadoren und Sklavenhändler vom Bodensee* (2024, con R. Krauer, N. Stadelmann y K. Mahlke).

JESÚS GUILLERMO FERRER ORTEGA ha sido docente desde 2014 en la Bergische Universität Wuppertal, y director, en la misma institución, de un proyecto financiado por el Consejo Alemán de Investigación (DFG, por sus siglas en alemán) sobre la temprana recepción de la fenomenología en España y Latinoamérica (2017-2021). El resultado de este proyecto fue una antología y una amplia introducción de su autoría a la misma: *Phänomenologie in Spanien und Lateinamerika. Ein Lesebuch* (2022). Ha codirigido una red de investigación sobre la filosofía y la literatura del exilio republicano en México, también financiada por el Consejo Alemán de Investigación. Actualmente es director del proyecto del Consejo Alemán de Investigación “Denken im Exil. Eine andere Geschichte der spanischen Philosophie des 20. Jahrhunderts” (“Pensar en el exilio. Otra historia de la filosofía española del siglo xx”). Ha publicado varios artículos sobre fenomenología, pensamiento latinoamericano, filosofía del exilio republicano y la obra de Paul Celan.

WOLFGANG GABBERT es catedrático de Sociología del Desarrollo y Antropología Cultural en la Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover, Alemania. Ha trabajado sobre etnicidad y nacionalismo, antropología de la violencia, poblaciones indígenas y afrocaribeñas en América Central y México. Su libro más reciente es *Violence and the Caste War of Yucatán* (2019). Entre sus publicaciones más importantes se encuentran “Concepts of Ethnicity” (2006), “Human Sacrifice, Ritualised Violence and the Colonial Encounter in the Americas” (2020) y “Marginalization, Assimilation, and Resurgence: Indigenous People in Central America since Independence” (2022).

BÉRÉNICE GAILLEMIN es antropóloga e historiadora del arte, licenciada por la École du Louvre y la Université Paris Ouest Nanterre (doctorado en Etnología, 2013). En Francia, y durante más de diez años, enseñó náhuatl clásico en la Université Paris 8 y en el INALCO. Su investigación se centra en las formas de articulación del habla, las imágenes y la escritura. Se especializa en el estudio de las herramientas coloniales y contemporáneas —signos y textos semióticos visuales— utilizadas para difundir el catolicismo en Nueva España y en los Andes (catecismos pictóricos, sermones en náhuatl, doctrinas quechuas). Entre 2020 y 2023, participó en la Iniciativa del Códice Florentino en el Getty Research Institute, centrando su investigación en la tercera narrativa (pictórica) del códice. En mayo de 2024, comenzó a trabajar en el proyecto “Teotl”, financiado por un ERC Starting Grant, en la Uniwersytet Warszawski, Varsovia, Polonia.

FELIX HINZ es catedrático de Historia Moderna y Didáctica de la Historia en la Pädagogische Hochschule en Friburgo (Alemania). Sus intereses de investigación incluyen las comparaciones culturales y los procesos de transculturación, la historia de los imperios de los Habsburgos, incluida Hispanoamérica en el siglo XVI, y la teoría poscolonial. Completó su doctorado sobre estos temas en 2005 con un trabajo sobre la hispanización de Nueva España 1519-1568 y publicó el volumen *Hernán Cortés revisado. 500 años de conquista española de México (1521-2021)* junto con Xavier López-Medellín en 2021.

ALICIA MARIA HOUTROUW es gerente de proyectos en el Getty Research Institute. Recibió su maestría en Estudios Latinoamericanos de la University of California, Los Ángeles, especializándose en arte precolombino y colonial de México y Perú. Actualmente gestiona tres proyectos de investigación centrados en el arte latinoamericano, que abarcan temas como la creación de ediciones digitales de códices mexicanos del siglo XVI y la mejora del acceso a archivos latinoamericanos e historias de procedencia precolombina. Su misión es explorar cómo los medios digitales trascienden las barreras físicas para facilitar el estudio del arte y el patrimonio cultural a través de la colaboración y la difusión del conocimiento.

ROMY SUSANNE KÖHLER hizo su doctorado de Antropología de las Américas con especial enfoque en los Estudios Mesoamericanos en la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität de Bonn. Sus investigaciones se enfocan

producciones culturales de lo “indígena” a partir de archivos y colecciones de misiones mendicantes en contextos coloniales. Este campo de interés se refleja en la antología *Las agencias de lo indígena en la larga era de globalización* (2015), con Anne Ebert, la reedición digital de la traducción colaborativa al mapuzugun del *Compendio de Historia Sagrada para uso de los niños que frecuentan las escuelas católicas* (2022), con Alejandra Natalia Araya Espinoza, Miriam Lay Brander y Andrea Salazar Vega, y el desarrollo cooperativo de una nueva cartografía digital de múltiples procedencias para el portal “Objetos de contextos coloniales” de la Biblioteca Digital Alemana (<<https://ccc.deutsche-digitale-bibliothek.de/?lang=en>>).

ANNE KRAUME es catedrática de Literaturas Románicas especializada en literatura iberoamericana en la Universität Konstanz. Sus intereses de investigación incluyen las literaturas de la Ilustración y de la independencia hispanoamericana, las culturas de la memoria en Hispanoamérica y Europa, los géneros literarios en contextos trans e interculturales, así como los discursos literarios sobre el Mediterráneo. Actualmente lleva a cabo un proyecto de investigación financiado por la DFG sobre la relación entre forma literaria y conocimiento en las obras americanas de los jesuitas hispanoamericanos expulsos. Entre sus más recientes publicaciones destaca la monografía *Literatur und Unabhängigkeit. Transatlantische Verflechtungen bei fray Servando Teresa de Mier (1763-1827)* (2023).

MIRIAM LAY BRANDER es catedrática de Literaturas Románicas en la Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt así como Directora del Centro de Estudios Latinoamericanos (ZILAS, por sus siglas en alemán). Sus investigaciones se centran en las formas breves en contextos postcoloniales de lengua hispánica, francesa y portuguesa, los géneros literarios en contextos trans- e interculturales, la relación entre memoria y digitalización en Iberoamérica así como los conceptos espaciotemporales en la literatura y la cultura. Estos campos de interés se reflejan, por ejemplo, en su monografía *Espacio-Tiempo en transformación. Las estructuras de narrar y mostrar en Sevilla a comienzos de la Edad Moderna* (2017) o en el volumen editado *Genre and Globalization. Transformación de géneros en contextos (post-)coloniales* (2017).

XAVIER LÓPEZ-MEPELLÍN es profesor investigador en el Centro de Investigación en Biodiversidad y Conservación de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Sus líneas de investigación se centran en el análisis de

la interacción entre los sistemas naturales y humanos, con el objetivo de balancear el intercambio entre el beneficio social, ganancias económicas y la provisión de servicios ecosistémicos. Entre sus publicaciones más recientes están el artículo “Las consecuencias ambientales de las actividades de Hernán Cortés en Morelos”, publicado en el volumen editado por él junto con Felix Hinz *Hernán Cortés revisado. 500 años de la conquista española en México (1521-2021)* (2021) y varios artículos en coautoría, por ejemplo sobre “Social Perceptions of Wildlife Management Units in Southern Morelos State” (2023), “The Importance of Socio-environmental Perceptions of a Bat Colony in the Mayan Ruins of Uxmal to Promote Environmental Awareness and Sustainable Tourism” (2024) y “Percepciones sobre los murciélagos y el servicio ecosistémico de dispersión de semillas en el ejido ‘El Bejucal’, Tabasco” (2024).

KIRSTEN MAHLKE es profesora de Teoría de la Cultura en el Departamento de Letras, Arte y Medios de la Universität Konstanz. Sus campos de investigación son las crónicas europeo-indígenas de la época colonial temprana, la literatura fantástica rioplatense y la representación de las desapariciones forzadas en las narrativas posdictatoriales. Sus últimas publicaciones son *Trauma y memoria cultural. Hispanoamérica y España* (junto a R. Spiller y J. Reinstädler), “Malintzin y sus guerreras: visiones femeninas de la conquista de México” (2021) y “Guaman Poma de Ayala *Primer Nueva Corónica i buen gobierno: Grenzen der guten Weltregierung*” (2024).

RENATE PIEPER, jubilada, fue catedrática de Historia Económica y Social en la Universität Graz. Sus investigaciones se centran en el impacto de Hispanoamérica sobre las economías y culturas europeas de la temprana edad moderna. Esto se refleja también en sus libros más recientes el manual *Geschichte Lateinamerikas seit dem 15. Jahrhundert* (2023) y la antología *Mining, Money and Markets in the Early Modern Atlantic: Digital Approaches and New Perspectives* (2019; ed. con Claudia de Lozanne Jefferies, Markus Denzel).

ALANNA S. RADLO-DZUR es historiadora del arte indígena en las Américas y profesora en el Departamento de Arte e Historia del Arte en la Rochester University (Nueva York) Su investigación se centra en la representación gráfica de conceptos invisibles en las tradiciones artísticas nahuas posclásicas y coloniales del centro de México. Su trabajo con la Iniciativa del Códice Florentino en el Getty Research Institute y con la comunidad de

K'acha Willaykuna, Arte y Humanidades Indígenas Andinas y Amazónicas en The Ohio State University demuestra su defensa de la revitalización de las lenguas y la creación de proyectos de libre acceso que abran los archivos para empoderar a las comunidades indígenas.

ROMANA RADWIMMER es catedrática de Literaturas Hispánicas y Lusófonas en la Goethe-Universität Frankfurt. Es autora de las monografías *Lavapiés liegt am Meer* (2024), *Gloria Anzaldúa's Hemispheric Performativity* (2023), *Wissen in Bewegung* (2015), y (co)editora de antologías como *Bodies, Remedies, Policies* (2025), *O império português, crises e reescrita* (2024) o *Relating Continents* (2023). Es directora de los proyectos "Pandemics and Coloniality" (2021-2023) y "Archives of Colonial Dis/Possession" (2024-2025), ambos financiados por la Fundación Volkswagen.

SANDRA REBOK es *fellow* en el Center for US-Mexican Studies en la University of California San Diego. Lleva más de veinte años estudiando la figura y obra de Alexander von Humboldt; es autora de varios libros sobre Humboldt (*Humboldt y Jefferson*, 2019; *Humboldt's Empire of Knowledge*, en prensa), así como editora/coeditora de tres de sus obras en español (*Cosmos*, *Vistas de las Cordilleras* y *Cuadros de la Naturaleza*). Sus investigaciones se centran en la generación y circulación de conocimiento y la globalización de saber en el siglo XIX. Actualmente está trabajando sobre Thomas Jefferson y sus intereses estratégicos en el suroeste americano.

KIM N. RICHTER es investigadora en la dirección del Getty Research Institute. Recibió su doctorado en Historia del arte en la University of California, Los Ángeles, especializándose en arte y arqueología precolombina. Es autora de numerosos artículos sobre arte huasteca, coeditora de *The Huasteca: Culture, History, and Interregional Exchange* (2015), cocuradora de *Golden Kingdoms: Luxury and Legacy in the Ancient Americas* (2017) y coeditora del galardonado catálogo adjunto de *Golden Kingdoms*. Dirige la iniciativa digital colaborativa centrada en el *Códice florentino*, un manuscrito enciclopédico sobre la vida y la cultura mexicana creado en México en el siglo XVI, y codirige la Latin American and Latinx Art Initiative y el Huasteca Mapping Project.

STEFAN RINKE es catedrático de Historia Latinoamericana de la Freie Universität Berlin y vocero del primer Colegio Internacional de Graduados

mexicano-alemán. Fue presidente de AHILA de 2014 a 2017. Fue galardonado con el Premio José Antonio Alzate de la Academia Mexicana de Ciencias y el CONACYT y con el Premio Leloir del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación de Argentina. Fue distinguido, además, con un doctorado honoris causa de la Universidad Nacional de San Martín. Es miembro correspondiente de las Academias de Historia del Ecuador y de México. Ha publicado 58 libros y más de 300 artículos sobre la historia de América Latina desde la época colonial hasta la contemporánea. Su libro más reciente es *Conquistadors and Aztecs: A History of the Fall of Tenochtitlan* (2023).

CAMILLA TOWNSEND es profesora de Historia en Rutgers University. Se especializa en la historia temprana de los pueblos nativos en Estados Unidos y Latinoamérica. Su libro de 2019 *Fifth Sun. A New History of the Aztecs* ganó el Premio de Historia Cundill 2020. En 2010, recibió una beca Guggenheim. Durante este tiempo, analizó los anales históricos náhuatl de los siglos XVI y XVII.

NINO VALLEN es *assistant professor* de Historia Cultural de la Edad Moderna en la Radboud Universiteit, Nimega. Sus intereses de investigación incluyen la historia del océano Pacífico, la Conquista, la desigualdad social y la imaginación de mundos. Es autor del libro *Being the Heart of the World: The Pacific and the Fashioning of the Self in New Spain, 1513-1641* (2023).

JOBST WELGE es catedrático de Literaturas Románicas (con especial atención a las literaturas española y portuguesa) en la Universität Leipzig. Sus investigaciones se centran en la historia/teoría de la novela; literatura y paisaje; y la representación de la familia/historia en la literatura contemporánea. Estos campos de interés se reflejan en las siguientes publicaciones: *Literary Landscapes of Time* (2022; con Juliane Tauchnitz); *Family Constellations in Contemporary Ibero-American and Slavic Literatures* (2024; con Anna Artwińska, Ángela Calderón).